

MADONNINA

di Giovanni D'Anzi



A disen la canzon la nas a Napoli
e certament g'han minga tutt'i tòrt
Sorriento Margellina tutt'i pòpoli
i avran cantaa almen on milion de vòlt
Mi sperì che se offenderaa nissun
se parlom un cicin anca de numm.

**O mia bèlla Madonina
che te brillet de lontan
tutta d'òra e piscinina
ti te dòminet Milan.
Sòtta ti se viv la vita
se sta mai coi man in man.
Canten tucc: «Lontan de Napoli se moeur»
ma poeu vègnen chì a Milan.**

Adess gh'è la canzon de Roma magica,
de Nina er Cupolone el Rugantin
Se sbatten in del Tever, ròba tragica
esagerèm, me par on cicinin
Sperèm che vègna minga la mania
de mèttes a cantà: "Malano mia!".

**O mia bèlla Madonina
che te brillet de lontan
tutta d'òra e piscinina
ti te dòminet Milan.
Si, vegnì senza paura**

numm ve slongaremm la man
tutt el mond a l'è paes, a s'emm d'accòrd,
ma Milan, l'è on gran Milan

musica...

O mia bèlla Madonina
che te brillet de lontan
tutta d'òra e piscinina
ti te dòminet Milan.

Sòtta ti se viv la vita
se sta mai coi man in man.

Canten tucc: «Lontan de Napoli se moeur»
ma poeu vègnen chì a Milan,

Canten tucc: «Lontan de Napoli se moeur»
ma poeu vègnen chì a Milan.



Traduzione

MADONNINA

Si dice che la canzone sia nata a Napoli
e naturalmente non hanno tutti i torti,
tutti i popoli avranno cantato Sorriento, Margellina
almeno un milione di volte.
Spero che nessuno si offenderà

se parliamo un poco anche di noi.

**O mia bella Madonna, il tuo luccichio si vede da lontano
tutta dorata e piccolina tu domini Milano
sotto di te c'è la vita,
non si sta mai fermi ad oziare
tutti cantano “lontano da Napoli si muore”,
ma poi vengono tutti a Milano.**

Ora c'è la canzone di Roma magica,
di Nina il Cupolone e Rugantino,
si gettano nel Tevere.... roba tragica
mi sembra si esageri un po';
speriamo non venga la moda
di mettersi a cantare “Malano mia”.

**O mia bella Madonna, il tuo luccichio si vede da lontano
tutta dorata e piccolina tu domini Milano
forza, venite qui senza timore,
noi vi aiuteremo
tutto il mondo è paese, siamo d'accordo,
ma Milano è l'è *on gran Milan*.**